

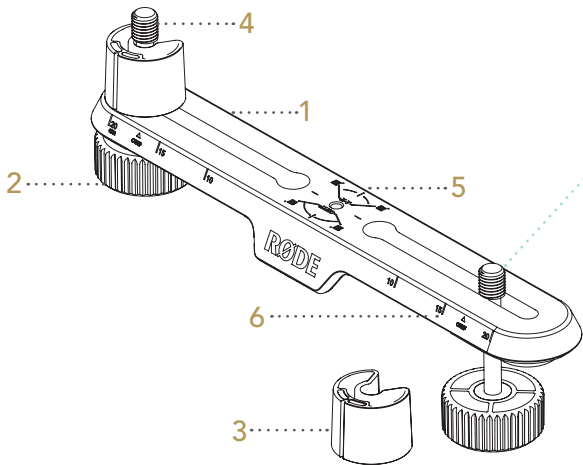
Stereo Bar

quickstart guide

- Stereo Bar Blitzstart
- Stereo Bar Prise en main
- Guía de Inicio rápido de Stereo Bar
- Guida Veloce del Stereo Bar
- Stereo Bar 快速入门
- Stereo Bar クイックスタート・ガイド
- Stereo Bar 퀵스타트 가이드



Stereo Bar Parts Guide



Stereo Bar Parts Guide

1. Stereo Bar
2. Tightening ring
3. Spacer
4. Embedded thread
5. Placement diagram
6. Spacing Guide

Bestückung der Stereo Bar

1. Stereo Bar
2. Befestigungsring
3. Abstandhalter
4. Eingelassenes Gewinde
5. Platzierungsdiagramm
6. Lineal

Éléments de la Stereo Bar

1. Stereo Bar
2. Vis de serrage
3. Espaceur
4. Filetage intégré
5. Schéma de montage
6. Guide d'espacement

Guía de piezas del Stereo Bar

1. Stereo Bar
2. Aro de fijación
3. Separador
4. Rosca incorporada
5. Diagrama de colocación
6. Guía de separación

Guida ai Componenti della Stereo Bar

1. Stereo Bar
2. Anello di Fissaggio
3. Distanziatore
4. Filetto per portamicrofono
5. Schema di posizionamento
6. Guida distanziatore

Stereo Bar 零部件指南

1. Stereo Bar
2. 紧固环
3. 垫片
4. 嵌入式螺絲
5. 布局图
6. 间距指南

Stereo Bar パーツガイド

1. Stereo Bar
2. 締め付けリング
3. スペースャー
4. はめ込み型ネジ
5. 配置図
6. スペース・ガイド

Stereo Bar 부품 가이드

1. Stereo Bar
2. 조임 링
3. 스페이서
4. 내장 나사
5. 배치 도면
6. 스페이싱 가이드



Take care when handling threads as they are sharp.

Vorsicht mit den Gewinden – sie sind scharf.

Soyez prudent quand vous maniez les filetages car ils sont tranchants.

Tenga cuidado cuando manipule las roscas, ya que están afiladas.

Fate attenzione nel maneggiare le filettature perché sono affilate.

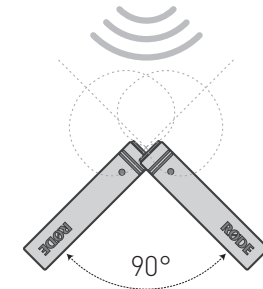
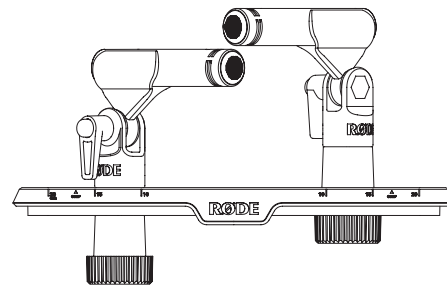
拿螺絲時要小心，因為它們很鋒利。

ネジなどの部品は鋭利なため、取り扱う際は怪我をしないように十分に注意してください。

나사가 날카로우니 주의해서 다루십시오.

Stereo Mounting Techniques

X-Y



To mount your microphones in in X/Y configuration, follow the steps listed below. It's important to ensure that the microphones are placed at 90° to one another (right angle) with the capsules stacked above each other vertically.

1. Place one spacer ABOVE and one spacer BENEATH the stereo Bar.
2. Attach your mic clips, and secure them in place loosely using the knurled tightening rings.
3. Place both microphones with their pickup areas facing at 90 degrees inward, using the placement diagram in the center of the Stereo Bar as a guide.
4. Slide the microphones into place, ensuring that the center of the first capsule is directly above the center of the other.
5. Lock the microphones in place using the knurled tightening rings.

Für eine X/Y-Aufstellung müssen Sie folgendermaßen verfahren. Die Mikrofone müssen sich in einem (geraden) 90°-Winkel zueinander befinden. Die Kapseln müssen auf einer vertikalen Achse übereinander angeordnet werden.

1. Bringen Sie einen Abstandhalter ÜBER und einen UNTER der Stereo Bar an.
2. Bringen Sie die Stativflansche an und arretieren Sie sie mit den geriffelten Schrauben vorsichtig.
3. Installieren Sie die Mikrofone in einem 90°-Winkel so, dass sich ihre Kapseln in der Mitte der Stereo Bar treffen.
4. Korrigieren Sie die Platzierung der Mikrofone, bis sich die beiden Kapseln auf derselben vertikalen Achse befinden.
5. Arretieren Sie die Mikrofone mit den geriffelten Schrauben.

Pour installer vos micros selon une configuration X/Y, suivez les étapes ci-dessous. Placez impérativement les micros pour qu'ils forment un angle de 90° (angle droit) en veillant à ce que les capsules se trouvent l'une au-dessus de l'autre.

1. Insérez un espaceur AU-DESSUS et un espaceur EN DESSOUS de la Stereo Bar.
2. Attachez vos fixations de micro sans serrer complètement les vis moletées.
3. Placez les deux micros en orientant leur axe vers l'intérieur, selon un angle de 90°, en vous aidant du schéma de montage au centre de la Stereo Bar.

4. Faites glisser les micros de sorte à placer le centre d'une capsule directement au-dessus du centre de l'autre.
5. Fixez les micros en serrant bien les vis moletées.

Para montar los micrófonos en la configuración X/Y, siga los pasos que se indican a continuación. Es importante colocar siempre los micrófonos a 90° entre sí (en ángulo recto), con las cápsulas apiladas una encima de otra en sentido vertical.

1. Coloque un separador ENCIMA y otro DEBAJO de la Stereo Bar.
2. Coloque los clips de micrófono y fíjelos en su posición (sin apretarlos demasiado) con los aros de fijación moleteados.
3. Coloque los dos micrófonos con sus zonas de captación encarradas 90° hacia el interior, utilizando como guía el diagrama de colocación mostrado en el centro de la Stereo Bar.
4. Deslice los micrófonos hasta su posición, comprobando que el centro de la primera cápsula quede directamente encima del centro de la otra.
5. Bloquee los micrófonos en su posición con los aros de fijación moleteados.

Per montare i vostri microfoni in configurazione X/Y, seguite le seguenti istruzioni. È importante assicurarsi che i microfoni siano angolati di 90° uno rispetto all'altro (angolo retto) con le due capsule posizionate una sopra l'altra verticalmente.

1. Mettete un distanziatore SOPRA ed uno SOTTO la Stereo Bar.
2. Montate i vostri portamicrofoni e fermateli ruotando gli anelli zigrinati senza stringere troppo.
3. Posizionate entrambi i microfoni con la loro area di ripresa rivolta verso l'interno di 90°, usando come guida lo schema di posizionamento che si trova al centro della Stereo Bar.
4. Infilate i microfoni, assicurandovi che il centro della prima capsula si trovi esattamente sopra il centro dell'altra.
5. Fermate i microfoni nella posizione stringendo gli anelli zigrinati.

要将话筒安装在 X/Y 配置，请按照下列步骤操作。重要的是要确保话筒被放置与另一个话筒极头相互垂直成 90° (直角) 的位置。

1. 在 Stereo Bar 上下各放置一个垫片。
2. 将你的话筒夹装好，并用滚花紧锁环将其固定。
3. 将两个话筒都以 90° 向内面向拾音区域，使用 Stereo Bar 的中心位置作为指导。
4. 将话筒滑入到位，以确保第一话筒的极头位于另一个话筒的正上方中心。
5. 使用滚花紧锁环锁定话筒。

X/Y 構成でマイクを設置する場合は、以下に記載されている手順で行なってください。マイクをお互いに 90° の正しい角度で設置し、それぞれのカプセルが垂直に上へ向けて取り付けることが重要です。

1. Stereo Bar の上に 1 つ、下に 1 つスペースャーを配置します。(マイクを取り付けた際に XLR コネクターと接触しないように、またカプセルを重ねた構成を行なうために、距離を置くことが重要です。)
2. マイク・クリップを取り付けてから、へりにぎざぎざのついた締め付けリングで設置箇所に仮締めて取り付けます。
3. Stereo Bar の中央部に記されている配置図を参考にして、両マイクのピックアップ部分が 90° の角度で内側へ向けて配置します。
4. マイクを設置部分までスライドさせ、1 番目のカプセルの中心が 2 番目のカプセルの中心の真上になるように配置します。
5. ぎざぎざのついた締め付けリングを使用してマイクを固定します。

마이크를 X/Y 설정으로 마운트하시려면 다음 단계를 따르십시오. 마이크의 캡슐이 수직으로 겹치도록 쌓고, 우측 방향으로 서로 90°의 각도를 유지하도록 배치하십시오.

1. 하나의 스페이서는 Stereo Bar의 위쪽에, 또 다른 스페이서는 그 아래쪽에 놓으십시오.
2. 마이크 클립을 대고 요철 처리된 조임 링을 이용하여 가볍게 죄어주십시오.
3. 배치 도면을 참고하여, 두 개 마이크를 픽업 부위가 내측 각도 90°로 마주보도록 해서 Stereo Bar의 중앙 부분에 설치하십시오.
4. 첫 번째 캡슐의 중앙 부위가 다른 캡슐의 중앙 부위 바로 위쪽에 직접 오도록 하면서 마이크를 제자리에 밀어 넣으십시오.
5. 요철 처리된 조임 링을 이용해 마이크를 제자리에 고정하십시오.



Scan the QR code or visit rode.com/stereobar for more information about this mounting configuration

Scannen Sie den QR-Code oder surfen Sie zu rode.com/stereobar für weitere Informationen über diese Halterung.

Scan the code QR or rendez-vous sur rode.com/stereobar pour plus d'informations sur ce type de configuration.

Escanee el código QR o visite rode.com/stereobar para obtener más información acerca de esta configuración de montaje

Per informazioni su come montare questa configurazione scansionate il codice QR oppure visitate il sito rode.com/stereobar

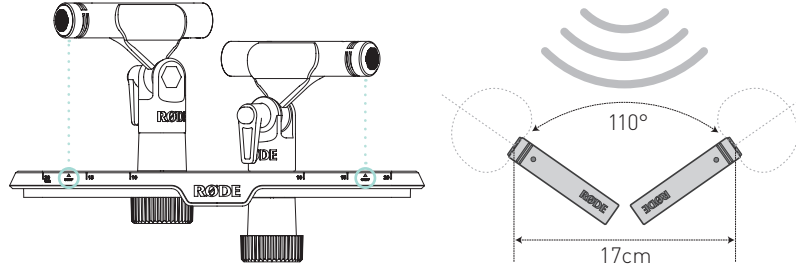
扫描二维码访问 rode.com/stereobar 获取安装配置的更多信息

この設置に関する詳細は、QRコードを読み取るか、または rode.com/stereobar ヘアックセスしてご覧ください。

이 마운트 설정에 대한 자세한 정보를 알고 싶으시면 QR 코드를 스캔하거나 rode.com/stereobar 방문해 주십시오.

Stereo ORTF

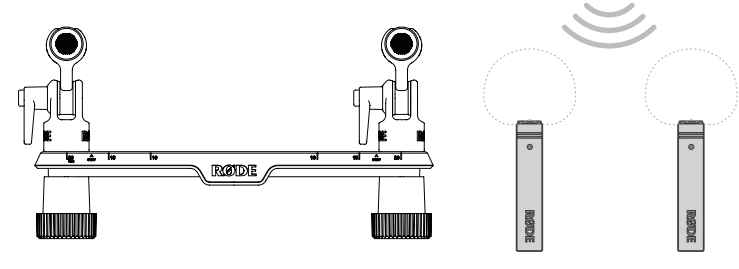
ORTF-Stereofonie
Couple ORTF
ORTF estéreo
ORTF Stereo
立体声ORTF
ステレオ ORTF
스테레오 ORTF



Scan the QR code or visit rodeomic.com/stereobar for more information about this mounting configuration

Stereo Spaced Pair

A/B-Stereofonie
Couple A/B (stéréophonie de phase)
Par separado estéreo
Coppia Stereo Distanziata
立体声対隔开
ステレオで使用する際の間隔
스테레오 스페이스 페어 배치



Scan the QR code or visit rodeomic.com/stereobar for more information about this mounting configuration

To correctly mount your microphones in ORTF configuration, the microphones must be placed at 110 degrees, with the center of each capsule exactly 17 centimeters apart from one another. Follow the steps listed below.

- Place one spacer ABOVE and one spacer BENEATH the stereo Bar. (This is important to ensure that XLR connectors are not touching once the mics are plugged in.)
- Attach your mic clips, and secure them in place loosely using the knurled tightening rings.
- Place both microphones with their pickup areas facing at 110 degrees outward, using the placement diagram in the center of the Stereo Bar as a guide.
- Slide the microphones into place, ensuring that the center of each capsule is 17cm apart from one another, using the spacing guide on the side of the bar.
- Lock the microphones in place using the knurled tightening rings.

Die korrekte Montage für die ORTF-Konfiguration erfordert einen Winkel von 110° und einen Abstand von exakt 17 Zentimetern zwischen den Kapseln. Verfahren Sie folgendermaßen:

- Bringen Sie einen Abstandhalter ÜBER und einen UNTER der Stereo Bar an. (Hiermit verhindern Sie, dass die XLR-Stecker der Kabel einander während des Betriebs berühren.)
- Bringen Sie die Stativflansche an und arretieren Sie sie mit den geriffelten Schrauben provisorisch.
- Installieren Sie die Mikrofone so, dass sich die Kapseln in einem 110°-Winkel zueinander befinden. Das Platzierungsdiagramm in der Mitte der Stereo Bar hilft Ihnen dabei.
- Bringen Sie die Mikrofone so an, dass der Abstand zwischen den Kapseln 17cm beträgt (siehe das Lineal an der Seite).
- Arretieren Sie die Mikrofone mit den geriffelten Schrauben.

Pour installer correctement un couple ORTF, les micros doivent former un angle de 110° et les centres des capsules doivent être exactement à 17cm l'un de l'autre. Suivez les étapes décrites ci-dessous.

- Insérez un espaceur AU-DESSUS et un espaceur EN DESSOUS de la Stereo Bar. (C'est très important pour éviter que les connecteurs XLR ne se touchent quand les micros sont branchés.)
- Attachez vos fixations de micro sans serrer complètement les vis moletées.
- Placez les deux micros en orientant leur axe vers l'extérieur, selon un angle de 110°, en vous aidant du schéma de montage au centre de la Stereo Bar.
- Faites glisser les micros pour espacer le centre des capsules de 17cm (guide d'espacement sur la face latérale de la barre).
- Fixez les micros en serrant bien les vis moletées.

Para montar correctamente los micrófonos en la configuración ORTF, deben colocarse a 110° y con los centros de cada cápsula separados exactamente 17 centímetros entre sí. Siga los pasos que se indican a continuación.

- Coloque un separador ENCIMA y otro DEBAJO de la Stereo Bar. (Esto es importante para garantizar que los conectores XLR no entren en contacto cuando se conecten los micrófonos.)
- Coloque los clips de micrófono y fíjelos en su posición (sin apretarlos demasiado) con los aros de fijación moleteados.
- Coloque los dos micrófonos con sus zonas de captura encaradas 110° hacia el exterior, utilizando como guía el diagrama de colocación mostrado en el centro de la Stereo Bar.
- Deslice los micrófonos hasta su posición, comprobando que los centros de cada cápsula queden separados 17cm entre sí, utilizando la guía de separación mostrada en el lateral de la barra.
- Bloquee los micrófonos en su posición con los aros de fijación moleteados.

Per montare correttamente i vostri microfoni in configurazione ORTF, li dovette angolare di 110°, distanziando i centri delle capsule di esattamente 17. Seguite le istruzioni seguenti.

- Mettete un distanziatore SOPRA ed uno SOTTO la Stereo Bar. (Questo è importante per assicurare che i connettori XLR non si tocchino una volta collegati ai microfoni.)
- Montate i vostri portamicrofoni e fermateli ruotando gli anelli zigrinati senza stringere troppo.
- Posizionate entrambi i microfoni con la loro area di ripresa rivolta verso l'esterno di 110°, usando come guida lo schema di posizionamento che si trova al centro della Stereo Bar.
- Infilate i microfoni, assicurandovi che i centri delle capsule si trovino a 17cm di distanza uno dall'altro, usando come guida la misura che trovate lateralmente alla barra.
- Fissate la posizione dei microfoni stringendo gli anelli zigrinati.

ORTF配置中，为了正确地安装话筒，麦克风必须放置在 110°，每个极头完全相同以17中心彼此分开。按照下面列出的步骤操作。

- 在 Stereo Bar 上下各放置一个垫片。（这一步很重要，目的是确保话筒插入后 XLR 接头不发生触摸，并实现为叠放极头配置。）
- 将你的话筒夹装好，并用滚花系缩环将其固定。
- 将两个话筒都以 110° 向内面向拾音区域，使用 Stereo Bar 的中心位置作为指导。
- 话筒滑动入位，确保每个极头中心为 17cm，使用指南上的侧条间距彼此分开。
- 使用滚花系缩环锁定话筒。

ORTF 構成でマイクを正しく設置するためには、カプセルの中心がお互いに 17 cm 離れた位置で、それぞれのマイクを 110°の角度で設置する必要があります。以下の手順で行なってください。

- StereoBarの上に1つ、下に1つスペーサーを配置します。(マイクを取り付けた際にXLRコネクタと接触しないように距離を置く事が重要です。)
- マイク・クリップを取り付けてから、へりにぎざぎざのつた締め付けリングを設置箇所に仮締めで取り付けます。
- StereoBarの中央部に記されている配置図を参考にして、両マイクのピックアップ部分が110°の角度で外側へ向けて設置します。
- バーの側面に記されているスペースガイドを使用して、それぞれのカプセルの中心がお互いに17cm離れる位置までマイクをスライドさせます。
- ぎざぎざのついた締め付けリングを使用してマイクを固定します。

마이크를 ORTF 배치로 정확하게 마운트하시려면, 마이크 사이의 각도는 110° 마이크 캡슐 중앙 사이의 거리는 정확히 17 센티미터 간격을 유지해야 합니다. 다음의 단계를 따르십시오.

- 하단의 스페이스는 Stereo Bar의 위쪽에, 또 다른 스페이스는 그 아래쪽에 놓으십시오. (마이크가 연결된 후 XLR 커넥터가 서로 닿아거나 견드리지 않도록 주의하는 것이 중요합니다.)
- 마이크 클립을 대고 요철 처리된 조임 링을 이용하여 가볍게 죄어 주십시오.
- 배치 도면을 참고하여, 두 개 마이크를 픽업 부위가 외측 각도 110° 마주보도록 해 Stereo Bar의 중앙 부분에 설치합니다.
- 스페이스 가이드에 안내된 대로 마이크의 각 캡슐 중앙 부위 간격이 17cm가 되도록 유지하면서 마이크를 바의 제자리에 밀어 넣습니다.
- 요철 처리된 조임 링을 이용해 마이크를 제자리에 고정하십시오.

The Stereo Bar can accommodate spaced pair configurations up to 20cm apart. To mount your microphones in the spaced pair configuration, follow the steps below.

- Place both spacers in position BENEATH the stereo Bar
- Attach your mic clips, and secure them in place loosely using the knurled tightening rings.
- Place both microphones with their pickup areas facing directly forward, using the placement diagram in the center of the Stereo Bar as a guide.
- Slide the microphones along the bar until the desired distance is reached, and then lock in place using the knurled tightening rings.

Die Stereo Bar erlaubt einen maximalen Abstand von 20cm für A/B-Mikrofonierungen. Installieren Sie die Mikrofone folgendermaßen:

- Bringen Sie beide Abstandhalter an der UNTERSEITE der Stereo Bar an.
- Bringen Sie die Stativflansche an und arretieren Sie sie mit den geriffelten Schrauben provisorisch.
- Installieren Sie die Mikrofone so, dass die Kapseln geradeaus zeigen. Siehe das Platzierungsdiagramm in der Mitte der Stereo Bar.
- Verschieben Sie die Mikrofone in der jeweiligen Schiene, bis sie sich im gewünschten Abstand zueinander befinden. Arretieren Sie sie anschließend mit den geriffelten Schrauben.

La Stereo Bar peut accueillir des couples A/B dont l'espacement peut aller jusqu'à 20cm. Pour installer vos microphones en couple A/B, suivez les étapes ci-dessous.

- Placez les deux espaceurs SOUS la Stereo Bar
- Attachez vos fixations de micro sans serrer complètement les vis moletées.
- Orientez l'axe des deux micros vers l'avant en vous aidant du schéma de montage au centre de la Stereo Bar.
- Faites glisser les micros sur la barre jusqu'à ce qu'ils aient l'espacement souhaité puis fixez les micros en serrant bien les vis moletées.

The Stereo Bar acepta configuraciones de par separado, con una separación máxima de 20cm. Para montar los micrófonos en la configuración de par separado, siga los pasos que se indican a continuación.

- Coloque ambos separadores en su posición DEBAJO de la Stereo Bar
- Coloque los clips de micrófono y fíjelos en su posición (sin apretarlos demasiado) con los aros de fijación moleteados.
- Coloque los dos micrófonos con sus zonas de captura encaradas directamente hacia delante, utilizando como guía el diagrama de colocación mostrado en el centro de la Stereo Bar.
- Deslice los micrófonos por la barra hasta alcanzar la distancia deseada y, a continuación, bloquéelos en su posición con los aros de fijación moleteados.

La Stereo Bar può accommodate configurazioni non coincidenti distanziate fino a 20cm. Per montare i vostri microfoni in configurazione non coincidente distanziata, seguite le seguenti istruzioni.

- Mettete entrambi i distanziatori SOTTO la Stereo Bar
- Montate i vostri portamicrofoni e fermateli ruotando gli anelli zigrinati senza stringere troppo.
- Posizionate entrambi i microfoni con la loro area di ripresa rivolta verso avanti, usando come guida lo schema di posizionamento che si trova al centro della Stereo Bar.
- Fate scorrere i microfoni lungo la barra fino a che raggiungono la distanza desiderata, poi fissateli stringendo gli anelli zigrinati.

Stereo Bar可容纳20cm对隔开配置。要将话筒安装在配置，请按照下列步骤操作。

- 两个垫片都放在Stereo Bar下面。
- 将你的话筒夹装好，并用滚花系缩环将其固定。
- 将两个话筒都以Stereo Bar向内面向拾音区域，使用的中心位置作为指导。
- 使用滚花系缩环锁定话筒。

Stereo Bar は 20cm まで離れたペア構成でマイクを設置することができます。ペア構成でマイクを設置する場合は、以下の手順で行なってください。

- Stereo Barの下方に両方のスペーサーを配置します。
- マイク・クリップを取り付けてから、へりにぎざぎざのつた締め付けリングを使用して、仮締めで取り付けます。
- Stereo Barの中央部に記されている配置図を参考にして、両マイクのピックアップ部分が真っすく正面を向くように設置します。
- 任意の距離が得られるまでマイクをバーに沿ってスライドさせ、ぎざぎざのついた締め付けリングで固定します。

Stereo Bar is 20cm interval between the space pair. Please refer to the diagram for the placement of the microphone.

- 두 스페이스를 모두 Stereo Bar 아래에 배치합니다.
- 마이크 클립을 대고 요철 처리된 조임 링을 이용하여 가볍게 조여 주십시오.
- 배치 도면을 참고하여, 두 개 마이크를 픽업 부위가 모두 정면을 향하도록 해 Stereo Bar의 중앙 부분에 설치합니다.
- 마이크를 밀면서 원하는 간격을 조절한 후, 요철 처리된 조임 링으로 마이크를 고정하십시오.